

3. 냉전극장 Cold War Theater

이제 냉전시대는 끝났다고 하지만, 정말 그런지는 의문이다. 한반도뿐만 아니라, 아시아 전역에서 냉전의 영향은 여전히 강력한 것으로 보인다. 원래 냉전은 이데올로기 갈등에 기원을 둔 미-소 블록 사이의 대결로 인식되지만, 이제는 이념과의 관련성을 대부분 상실한 대신 정치문화와 기억의 경쟁으로 변하고 있다는 면에서 하나의 '극장'으로 비유될 수 있다.

엑트 오브 킬링 The Act of Killing

조슈아 오펜하이머 Joshua Oppenheimer | Denmark / United Kingdom | 2012 | 159min | Color | HD

천여 명의 사람들을 죽인 안와를 보면, 우리가 생각보다 악한 자에 가깝다는 걸 알게 된다. 과거를 갖는다는 것은 무슨 뜻인가? 스트리벨링은 현실을 어떻게 창조해내는가? 우리는 어떻게 스트리벨링을 이용해 억압과 받아들이기 힘든 진실로부터 도망치는가?



경계도시 2 The Border City 2

홍형숙 Hyung-sook Hong | Korea | 2009 | 104min | Color | DV

2003년, 제독 철학자 송두율 교수는 37년 만의 귀국을 감행한다. 그는 열을 만에 '해방 이후 최대의 겨울 간첩'으로 추락하고, 한국사회에는 레드 콤플렉스의 광풍이 불어온다. 2003년 그는 간첩이었고, 2009년 그는 간첩이 아니다. 그때 그의 죄는 무엇이었을까?



최후의 증인 The Last Witness

이두용 Lee Doo-yong | Korea | 1991 | 154min | Color | 35mm

알달수 살인사건을 맡아 연루된 인물들을 찾아다니던 오병호 형사는 빨치산 출신 강만호, 황바우와 알달수의 참이었던 손지해를 알게 된다. 2006년 복원하기까지 관객을 만날 수 없었던 문제작. 감성종의 소실을 원주로 삼았으며, 배창호 감독이 리메이크하기도 했다.



짜코 Mismatched Nose

임권택 Im Kwon-taek | Korea | 1980 | 110min | Color | 35mm

한 행라 노인이 경쟁원으로 보내진다. 그는 빨치산 부대를 토벌하는 전투경찰이었던 송기열이다. 경쟁원 합숙소에서 그는 평생 추적하던 백관산, 일명 짜코를 발견한다. 1970년대 우수반공영화상 등을 받았던 '짜코'는 립 있는 미장센으로 시대의 풍경을 적시하게 한다.



잃어버린 사진 The Missing Picture

리트 판 Rithy PANH | Cambodia / France | 2013 | 90min | Color | DCP

여러 해 동안 감독은 1975-79년 사이에 찍힌 사진을 찾아 해낸다. 크메르 루즈가 지배하던 시기에 찍은 캄보디아 사진은 사라져 버렸다. 감독은 그 이미지를 직접 찍기로 한다. 뉴스 장면과 애니메이션이 등장하는 이 작품은, 영화가 허용하는 제한 범위에 대한 탐색이기도 하다.



모란봉 Moranbong, une aventure coréenne

장 클로드 보나르도 Jean-Claude Bonnardot | France | 1958 | 90min | B&W | DigiBeta

1958년 장 클로드 보나르도는 크리스 마커, 클로드 란츠만, 아르망 가티 등과 함께 북한에 초청된다. 보나르도와 가티는 여행 중 단편영화를 찍을 요령이였으나, 촬영 장비와 배우를 지원받으면서 장편을 만들게 된다. 해방 뒤 분단된 한반도 개성에서 사랑에 빠진 한 쌍의 젊은이가, 한국전쟁 와중에 헤어지고 다시 만난다는 줄거리의 영화다.



피아골 Piagol

이강천 Lee Kang-cheon | Korea | 1955 | 106min | B&W | 35mm

지리산 공비 토벌이 시작되자, 빨치산 철수와 여느 할머니들처럼 채소를 심고 담을 치며 그림을 그린다. 그러나 할머니들에게는 잊을 수 없는 기억, 역사가 있다.



특별수사본부 김수임의 일생 Special investigation headquarter A life of Miss Kim Su-im

이원세 Lee Won-se | Korea | 1974 | 102min | Color | 35mm

1970년대 반공 수사물 시리즈를 대표하는 '특별수사본부'를 세 번 연출한 이원세 감독은 실존 인물 김수임 사건도 영화화했다. 미군정청 직원이었던 김수임은 주한 정보대장 베어드 대령과 가까이 지내며 남로당에 정보를 제공하기도 체포된다.



제임스 T. 홍 단편 모음 James T. Hong's Shorts (93min)

731부대: 지옥의 두 버전 731: Two Versions of Hell

제임스 T. 홍 James T. Hong | USA / China | 2007 | 27min | Color | Digital File

731부대: 지옥의 두 버전은 2차 세계대전 중 일본군 731부대의 생화학 무기 실험장을 다룬 다큐멘터리이며, 수정주의 역사관의 위력을 보여주는 작품이기도 하다. 무엇이 역사적 진실을 구성하며, 다큐멘터리는 이를 어떻게 재현할 수 있는가?



지양춘건의 상처-전진과 후퇴 Cutaways of Jiang Chun Gen-Forward and Back Again

제임스 T. 홍 James T. Hong | USA / China / Taiwan | 2012 | 10min | Color | Digital File

이 단편 다큐멘터리는, 두 살 때인 1942년 일본의 세균전으로 마립간타스에 갇혀있던 중국 농부 지양춘건의 초상이다. 직계 가족들은 감염되자 마자 모두 숨졌으나 홀로 살아남은 그는, 70년 동안 문자 그대로 아물지 않고 벌어진 채 자신을 괴롭히는 상처에 굴하지 않고 살아가고 있다.



사죄 Apologies

제임스 T. 홍 James T. Hong | Taiwan | 2012 | 56min | Color | Digital File

시간이 모든 상처를 지울로 다투게 하지는 못하며, 모든 채무나 분쟁이 저절로 해결되는 것은 아니다. 가해자의 신원이 바뀔 수도 있으므로, 국가의 사죄는 이를 문서로 만들어 기록하고, 화해와 용서가 가능하도록 준비하는 상징적 행위자 향후 과제로 남는다.



4. 그녀의 시간 Her Time

이 섹션에 속한 영화들은 구술과 증언의 가치를 확인해준다. 주로 할머니들의 말을 통해서, 우리는 과거에 어떤 일이 벌어졌는지 그 일말의 진실에 다가가게 될 것이다. 할머니들이 카메라 앞에 서기 전에, 많은 사람들이 그녀들이 겪었던 것을 또 겪어야 했던 반면 어떤 이들은 영문도 모른 채 새로 태어나 같은 시대를 살고 있다.

낮은 목소리 2 Habitual Sadness 2

변영주 Byun Young-joo | Korea | 1997 | 156min | Color | Beta

'나눔의 집'에서 함께 살아가는 할머니들은 여느 할머니들처럼 채소를 심고 담을 치며 그림을 그린다. 그러나 할머니들에게는 잊을 수 없는 기억, 역사가 있다.



완벽하게 사라지는 법 How to Disappear Completely

라마 마틴 Raya Martin | The Philippines | 2013 | 80min | Color | DCP

엄마가 성경을 암송하고 아버지가 술에 탐닉하는 동안, 소녀는 혼자 술마폭질을 한다. 그녀는 전쟁 때 산속에서 사라진 가족 이야기를 담은 옛 필리핀 영화를 연극하기로 한다.



5. 다큐멘터리 실험실 Documentary Lab

지역 영상교육, 공동체 활동과 연결된 대안적 비디오 제작이 왕성하게 벌어지고 있는 인도네시아 자카르타와 베트남 하노이에서 최근 만들어진 작품을 선보인다. 최근 한국에서 제작된 실험적인 다큐멘터리 중에서 중요한 작품 네 편도 함께 모아보았다.

밀양전 Legend of Miryang1

박배일 Park Bae-il | Korea | 2013 | 74min | Color | HD

내가 사는 곳은 햇빛이 가득 넘치는 마을 밀양입니다. 근데 요즘 내 생활이 많이 서늘퍼예. 우리 마을에 765인가 뱀산이 송전탑이 들어선다고 난리네. 그거 때때 뱀 뱀했어예, 8년!



장마 Rainy Season

유현목 Yu Hyun-mok | Korea | 1979 | 114min | Color | 35mm

한국전쟁이 발발하자 동만이네 집에 외가 식구들이 피난 와서 함께 산다. 동만의 친삼촌은 빨치산이고, 외삼촌은 국군으로 공비 소탕에 나섰다. 윤희목의 중편소설을 영화화 옮겼다.



거미의 땅 Tour of Duty

김동령, 박경태 KIM Dong-ryeong / PARK Gyeong-tae | Korea | 2013 | 150min | Color | HD

철거를 앞둔 경기 북부의 미군 기지촌. 30여 년 동안 행방을 잃어버 온 '바비엄마', 골목에서 폐유지를 들고 그 위에 그림을 그리는 박민순, 죽인을 혼혈인 안성자의 분절된 기억을 따라간다.



다큐멘터리 실험실 한국 단편 모음 Documentary Lab Korean Shorts (67min)

전람회의 그림 Pictures at an Exhibition

황선숙 Hwang Sun-sook | Korea | 2013 | 22min | Color | HD

귀속한 북한단체의 문화 공연 속에는 국가에 대한 충성의 관심이 있었다 / 대만의 사라져가는 어느 소수민족의 모습은 한 절경의 산을 안내하는 목조 등산로만 가능하고 있었다 / 국립현대미술관 서울관의 공사 현장에서 관성의 불이 난다.



난시청 A blanket area

이현우 Wonwoo Lee | Korea | 2008 | 9min | Color | B&W | DV

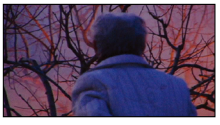
춥습집회에는 카메라가 많았다. 내 카메라는 햇빛이 있는 낮에만 촬영할 수 있는 필름 카메라였다. 해가 쨍쨍한 6월 초, 나는 추위의 향연을 찍지도 못했고, 물대포 현장도 찍지 못했다. 밤에는 소형 녹음기를, 낮에는 8mm 카메라를 들고 내가 볼 수 있는, 들을 수 있는 것만 기록했다.



죽은 개를 찾아서 Searching for Dead Dogs

김숙현 Sook Hyun Kim | Korea | 2010 | 31min | Color / B&W | HDV

할머니 집에선 개들이 죽어나간다. 왜일까? 나는 이 미스터리와 함께 할머니의 삶과 역사 속으로 들어간다.



재구성의 경로들[유관소 프로젝트] Unfinished Work

조혜정 Hye Jeong Cho | Korea | 2011 | 31min | B&W | Digital File

왜 우리는 여전히 유관소 '누나'를 잘 알고 있을까?



- English Subtitle / English Dialogue / French Subtitle + Korean Dialogue / no dialogue / GV Guest Visit
- 한국 영화를 제외한 모든 상영작에는 한글 자막이 있습니다. All non-Korean dialogue films are subtitled in Korean.
- 이 시간표는 바뀔 수 있습니다. 한국영상자료원 웹사이트 (http://koreafilm.or.kr/cinema/screen_calendar.asp)에서 최종 시간표를 확인하십시오. This screening schedule is subject to change. Please check any change at the Website of Korean Film Archive (http://www.koreafilm.org/theatre/schedule.asp).

극장상영 영매 상영일정 Medium Screening Schedule: 9. 2 (Tue.)—9. 5 (Fri.)

	9. 2 (Tue.)	9. 3 (Wed.)	9. 4 (Thur.)	9. 5 (Fri.)	9. 6 (Sat.)	9. 7 (Sun.)
14:00						
16:30		이어도 leoh Island (110min)	안드레아의 하늘 Andrea's Sky © (60min)	단편 모음 Shorts (92min) •		
19:30	안드레아의 하늘 Andrea's Sky © (60min) GV: 나타샤 나직 Natacha Nisic	단편 모음 Shorts (92min) •	이어도 leoh Island (110min)	레이디엔트 The Radiant @ + 지구 영매 Medium Earth @ (106min)		

- 단편 모음 Shorts—상훈의 여행 Trip to the Wound @ + 정령 서브 Genre Sub Genre @ + 사이의 풍경 Scenes of Between @ + 정령 Pea @ + 4분간 숨을 참아라 Hold your breath for four minutes—The Cemetery @ + 매나 Mae Nak

극장상영 아시아 고딕 상영일정 Asian Gothic Screening Schedule: 9. 11 (Thur.)—9. 17 (Wed.)

	9. 9 (Tue.)	9. 10 (Wed.)	9. 11 (Thur.)	9. 12 (Fri.)	9. 13 (Sat.)	9. 14 (Sun.)
14:00			나그네는 길에서도 쉬지 않는다 The Man with Three Coffins (104min)		13:30 과잉개발의 기억 Memories of Over-Development @ @ (132min) 강연: 허상범	호 추 니엔 단편 모음 Ho Tzu Nyen's Shorts @ (72min) ••
16:30			아피차퐁 위라세타룬 단편 모음 Apichatpong WEERASETHAKUL's Shorts @ (88min) •	천년호 Thousand Years Old Fox (89min)		셰익스피어 마스트 다이 Shakespeare Must Die @ (172min)
19:30				19:00 셰익스피어 마스트 다이 Shakespeare Must Die @ (172min)	20:00 아피차퐁 위라세타룬 단편 모음 Apichatpong WEERASETHAKUL's Shorts @ (88min) •	

	9. 16 (Tue.)	9. 17 (Wed.)	9. 18 (Thur.)	9. 19 (Fri.)	9. 20 (Sat.)	9. 21 (Sun.)
14:00		천년호 Thousand Years Old Fox (89min)				
16:30	나그네는 길에서도 쉬지 않는다 The Man with Three Coffins (104min)	과잉개발의 기억 Memories of Over-Development @ @ (132min)				
19:30	호 추 니엔 단편 모음 Ho Tzu Nyen's Shorts @ (72min) ••					

- 아피차퐁 위라세타룬 단편 모음 Apichatpong WEERASETHAKUL's Shorts—아시아의 유령 Ghost of Asia + 뱀파이어 Vampire + 유령의 집 Haunted Houses
- 호 추 니엔 단편 모음 Ho Tzu Nyen's Shorts—우타마: 역사의 모든 이름은 나 Utama: Every Name in History is I + 보헤미안 랩소디 프로젝트 The Bohemian Rhapsody Project + 지구 Earth

극장상영 냉전극장 상영일정 Cold War Theater Screening Schedule: 10. 14 (Tue.)—10. 19 (Sun.)

	10. 14 (Tue.)	10. 15 (Wed.)	10. 16 (Thur.)	10. 17 (Fri.)	10. 18 (Sat.)	10. 19 (Sun.)
14:00	특별수사본부 김수임의 일생 Special investigation headquarter (102min)	잃어버린 사진 The Missing Picture @ (90min)	짜코 Mismatched Nose (110min)	피아골 Piagol (106min)	모란봉 Moranbong, une aventure coréenne ① (90min)	최후의 증인 The Last Witness (159min) GV: 이두용, 주성철
16:30	경계도시 2 The Border City 2 (104min)	피아골 Piagol (106min)	제임스 T. 홍 단편 모음 James T. Hong's Shorts @ (93min) •	특별수사본부 김수임의 일생 Special investigation headquarter (102min)	16:00 엑트 오브 킬링 The Act of Killing (159min)	
19:30	짜코 Mismatched Nose (110min)	모란봉 Moranbong, une aventure coréenne ① (90min)	엑트 오브 킬링 James T. Hong's Shorts @ (159min)	경계도시 2 The Border City 2 (104min) GV: 홍형숙	제임스 T. 홍 단편 모음 James T. Hong's Shorts @ (93min) •	잃어버린 사진 The Missing Picture @ (90min)

- 제임스 T. 홍 단편 모음 James T. Hong's Shorts—731부대: 지옥의 두 버전 731: Two Versions of Hell + 지양춘건의 상처-전진과 후퇴 Cutaways of Jiang Chun Gen-Forward and Back Again + 사죄 Apologies

극장상영 그녀의 시간 상영일정 Her Time Screening Schedule: 11. 4 (Tue.)—11. 9 (Fri.)

	11. 4 (Tue.)	11. 5 (Wed.)	11. 6 (Thur.)	11. 7 (Fri.)	11. 8 (Sat.)	11. 9 (Sun.)
14:00				거미의 땅 Tour of Duty (150min)		
16:30			거미의 땅 Tour of Duty (150min)	밀양전 Legend of Miryang1 (74min)	GV: 김동령, 박경태	완벽하게 사라지는 법 How to Disappear Completely (80min)
19:30	장마 Rainy Season (114min)	밀양전 Legend of Miryang1 (74min) GV: 박배일	낮은 목소리 2 Habitual Sadness 2 @ (56min) GV: 변영주	완벽하게 사라지는 법 How to Disappear Completely (80min)	장마 Rainy Season (114min)	낮은 목소리 2 Habitual Sadness 2 @ (56min)

극장상영 다큐멘터리 실험실 상영일정 Documentary Lab Screening Schedule: 11. 18 (Tue.)—11. 23 (Fri.)

	11. 18 (Tue.)	11. 19 (Wed.)	11. 20 (Thur.)	11. 21 (Fri.)	11. 22 (Sat.)	11. 23 (Sun.)
14:00						
16:30						
19:30	다큐멘터리 실험실 한국 단편 모음 Documentary Lab Korean Shorts (67min) • GV: 황선숙	인도네시아 비디오 아트 10년 10 Years of Video Art in Indonesia @ (77min)		하노이 다큐 작품모음 DOCLAB's Works @ (78min)	인도네시아 비디오 아트 10년 10 Years of Video Art in Indonesia @ (77min)	하노이 다큐 작품모음 DOCLAB's Works @ (78min)

- 다큐멘터리 실험실 한국 단편 모음 Documentary Lab Korean Shorts—전람회의 그림 Pictures at an Exhibition + 난시청 A blanket area @ + 죽은 개를 찾아서 Searching for Dead Dogs @ + 재구성의 경로들[유관소 프로젝트] Unfinished Work

귀신 간첩 할머니

한국영상자료원
Korean Film Archive

한국영상자료원
Korean Film Archive

한국영상자료원
Korean Film Archive

한국영상자료원
Korean Film Archive

영매

Medium

Asian Gothic

아시아 고딕

Cold War Theater

냉전극장

Her Time

그녀의 시간

다큐멘터리 실험실

Documentary Lab

SeMA 비엔날레 <미디어시티서울> 2014: 귀신 간첩 할머니

2014. 9. 2 (화)—11. 23 (일)
서울시립미술관 서소문본관
한국영상자료원

주최
서울시립미술관
협력
한국영상자료원

SeMA Biennale *Mediacity Seoul* 2014: Ghosts, Spies, and Grandmothers

September 2 (Tue)—November 23 (Sun), 2014
Seoul Museum of Art
Korean Film Archive

Hosted by
Seoul Museum of Art

In cooperation with
Korean Film Archive

왜 귀신 간첩 할머니인가?

귀신 간첩 할머니

특히 이번 비엔날레는 ‘아시아’를 화두로 삼고 있다. 아시아는 식민과 냉전이라는 독특한하고 강렬한 경험, 급속한 경제성장과 사회적 급변을 공유해왔지만, 이를 본격적인 전사의 주제로 삼는 경우는 흔치 않았다. 이번 전시는 ‘귀신, 간첩, 할머니’라는 열쇳말을 통해, 현대 아시아를 차분히 돌아보는 자리가 될 것이다. ‘귀신’은 아시아의 잊혀진 역사와 전통을, ‘간첩’은 냉전의 기억을, ‘할머니’는 여성이 견디고 살아온 ‘귀신과 간첩의 시대’를 비유한다. 그러나 출몰자들은 이러한 주제를 훌쩍 넘어서기도 하고 비껴가기도 하는 풍부한 가능성의 상태로 관객 앞에 놓여 있다. ‘귀신, 간첩, 할머니’는 전시로 진입하는 세 개의 동로이다.

산 섬 숲 우주

동아시아, 아시아, 세계의 각 지역은 모두 ‘미디어시티서울’ 2014가 자리잡은 장소이다. 그 중에서도, 산, 섬과 바다, 정글, 그리고 우주의 무한한 공간은 각 지역의 도시 문명이 있고 있거나 배척하지만, 삶은 그 도시의 생존을 빚고 있는 장소들이다. 아시아 자연의 아름다움도, 역사의 어두운 사건들도 산과 섬과 정글에 집중되어 있다. 산과 섬과 정글은 ‘아시아의 아시아’이며 유럽, 병사, 노인이 많은 곳이다. 우리는 흔히 한반도의 비무장지대가 진기한 생태계를 보존하고 있는 기묘한 역설로부터, 어떤 변화의 희망을 엿보게 된다고 말한다. 그와 마찬가지로 ‘미디어시티서울’ 2014는 ‘귀신, 간첩, 할머니’가 쓰는 주문, 암호, 방언으로부터 새로운 인류 공동체의 희망을 키우려는 집단지성의 현장이다.

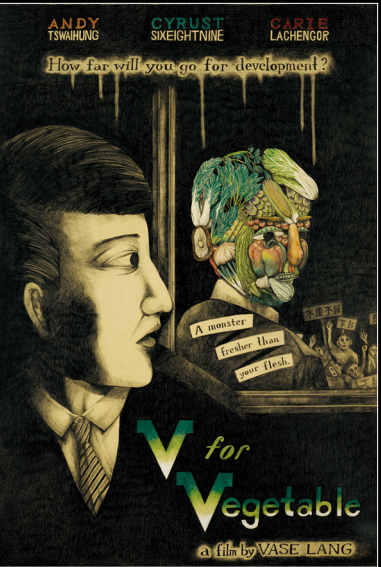
박찬경, <미디어시티서울> 2014 예술감독

전시 — 한국영화박물관

Exhibition — Korean Film Museum

호신평 Ho Sin Tung

전통적인 공포영화는 항상 미지의 요소가 드러나 알려지는 지점에서 끝난다. 마치 그 미지의 요소가 어둠 속에 줄곧 잠겨져 있듯이, 영화 포스터는 충족되지 않은 욕망을 담고 있다. 베일에 가려진 알박한 세상=은 준비 경찰, 몸이 프랑켄슈타인처럼 변하는 여자, 채소 괴물에게 희생되는 부동산 개발업자 등 클래식 호러 장르의 측면들을 다루는 일곱 편의 영화 포스터로 구성된다. 나는 클래식 공포 영화들을 연구하면서 다수가 당시의 정치 / 사회적 상황에 기원을 두고 있다는 사실을 발견했다. 이 영화들은 모두 불가피하게 ‘정치적’이다. 귀신은 항상 역사를 부정하고 기도가 응답 받지 못하고 정의가 실현되지 않는 상황에서 등장하기 때문이다. 미지의 닫힌 원은 오래된 극장 의자 일곱 개를 마치 강령회를 하듯 원형으로 구성한 작품이다. 이 의자들은 천천히 접혔다 펴졌다 하면서 미지의 존재가 있다는 힌트를 준다. [호신평]



베일에 가려진 알박한 세상, 2014
종이에 컬러 인쇄, 7절, 각 102 × 69 cm

노재운 Rho Jae Oon

<항성시>(恒星時)는 공상과학 드라마(Space Opera) <스타트렉>에 나오는 우주의 시간 개념을 차용한 것이다. 유저들은 인터넷이나 특정 프로그램을 통해 우리가 현재 사용하는 시간(그레고리력)을 항성시로 변환할 수 있다. <항성시 1번> 항성시에는 작가의 어머니가 임종한 날짜와 작가가 태어난 날짜가, <항성시 2번> 파르티잔에는 ‘빨치산’이었던 한 할아버지의 생몰일이 항성시로 각인되어 있다. <항성시 3번> 삼인문년=은 영화사에서 가장 위대했던 코미디언 찰리 채플린, 버스터 키톤 그리고 자크 타티가 자옥에서 공상과학적 시간 개념인 항성시에 의해 부활한다는 설정의 작업이다. 여기서 이 삼인은 ‘지옥에 떨어진 모든 중생들을 구제할 때까지 성불하지 않겠다’고 서원하던 지장보살의 영화적 버전 혹은 세 가지 변형상이기도 하고, 도쿄 문화에서 누가 서로 나이를 많이 먹었는지를 겨루고 있는 영화사 속의 선인(仙人)이기도 하다. [노재운]



항성시(恒星時) 연작, 2009–2011
철판 위에 숫자 레이저 커팅 및 도색, 3절, 각 75 × 45 × 7 cm

노재운은 vimala.net 등 다양한 웹 프로젝트로 알려진 작가이며, 2006년 광주비엔날레 등 국내외 중요 전시에 참여했다. 현재 C12 맥처스의 대표를 맡고 있다. 한국영화박물관 전시를 위해, 흠어져 소장되었던 <항성시> 연작을 한자리에 모았다.

1. 영매 Medium

미디어와 미디어움(영매)은 같은 어원을 갖는다. 이 섹션은 영상 기술로 주술을 담아내거나, 적어도 주술의 기억에 관해 말하는 작품들로 이루어져 있다. 제의, 신비, 환상, 공포 등은 현대의 과학기술이 몰아내려고 하지만, 언제나 문화의 기층으로부터 매혹적인 서사를 제공한다. 그것은 때로 기억하기 싫은 과거를 들춰내기도 하며, 현대가 정복하지 못하는 장소를 지시하기도 하고, 상상력의 가치를 극대화하기도 한다.

안드레아의 하늘 Andrea's Sky

나타샤 나치 Natasha Nisic / France / 2014 / 60min / Color / Digital File
<장르 서브 장르는 인도네시아 남동 지역에 전하는 예언을 네 편의 에피소드로 재구성한 독립 바바리아 지방에서 나온 안드레아는 2007년 한국에서 내람교를 받고 무가이 된다. 개인적 삶은 물론 문화적으로도 생사가 달랐다. 할 정도로 중대한 이 상황에 대하여, 안드레아가 직접 자신의 이야기를 들려준다.



이어도 Ieah Island

김기영 Kim Ki-young / Korea / 1977 / 110min / Color / DCP
선우현은 제주도에서 초해 홍보를 위해 이어도 탐사 관광선을 출항시킨다. 취재기자 천남석이 행사를 중단하고 뱃마리를 돌리라고 요구하다 죽자, 선우현은 천 기자의 고향 파랑도를 찾아가는다. 이청준의 원작을 자유롭게 재해석한 김기영 감독의 과작이다.



지구 영매 Medium Earth

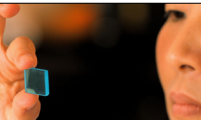
오펜리스 그룹 The Oolith Group / United Kingdom / 2013 / 41min / Color / DCP
<꺾이는 태국의 숲에 살며, 나무 사이에서 천 년 동안의 지질학과 남부 캘리포니아의 무의식적 기반을 분석하는 시청각 예제이다. 암반의 표면과 균열 사이에서 표출되는 지각의 힘에 초점을 맞추며, 영화는 지각 대변동의 강령을 매개하는 예언과 예측 문화의 일환이 된다.



Courtesy of The Oolith Group and LUX, London

레이디트 The Radiant

오펜리스 그룹 The Oolith Group / United Kingdom / 2012 / 65min / Color / DCP
영화는 2011년 3월 11일 동일본 대지진의 여파를 다룬다. 대재난이 야기한 균열 속에서 사공을 여행하는 레이디트는, 벅 예나지의 역사적 약속을 환기시키며 지금은 알 수 없는 방사능에 위협받는 미래를 소환하고 있다.



Courtesy of The Oolith Group and LUX, London

극장상영 — 시네마테크 KOFA

단편 모음 Shorts (92min)

상상의 여행 Trip to the Wound

에드윈 Edwin / Indonesia / 2007 / 7min / Color / DigiBeta
인도네시아 민주혁명 10주년을 기념하여 열 명의 예술자가 만든 10편의 컴필레이션(편집본) 중 한 편이다. 고통스러운 상처에 관한 이야기들 수집하며 항상 상처의 존재를 짚아봐 호소하는 실라는, 어느 날 밤 버스에서 카를로를 만난다.



장르 서브 장르 Genre Sub Genre

요셉 장기 노엔 Yosep Anggi Noen / Indonesia / 2013 / 12min / B&W / DCP
<장르 서브 장르는 인도네시아 남동 지역에 전하는 예언을 네 편의 에피소드로 재구성한 실험적 단편이다. 누사통가리타루 미술관이 주최한 영화와 사진 프로젝트에 포함되었던 작품이다.



사이의 동경 Scenes of Between

조해준 유척 Haejun JO, You Hee / Korea / 2013 / 28min / Color / Digital File
아버지가 아들에게 일화를 들려준다. 그 이야기는 실제 있었던 사실이라고 믿기 힘든 단편에 가까운 경험이다. 구술로 전해지는 서사에 관해 이야기하는 이 다큐멘타리는, 기억과 역사를 아우르는 어떤 스토리텔링 기술에 기반다.



정령 Pea

타무라 유이치로 Tamura Yuichiro, 꼬리사곤 틴틀타이 Krissakorn Thinthupthai | Japan / Thailand / 2012 / 9min / Color / HD
<꺾이는 태국의 숲에 살며, 나무 사이에서 잠자는 정령으로 어른들의 눈에 보이지 않는다. 이미지를 가능하게 하는 빛과, 사물을 보이지 않게 만드는 그림자 모두 태국 북동부의 자연과 신앙에 기호하게 섞여 들어간다.



Courtesy of The Oolith Group and LUX, London

4분간 숨을 참아라 Hold your breath for four minutes—The Cemetery

김성돈 Sangdon Kim / Korea / 2008 / 4min / Color / HD
상해동 공동묘지는 일제 식민지 시절부터 5천여 명의 사신이 묻힌 곳이다. 대부분이 신원 불명인 망자들은 동두천의 변천에 따라 표류하며, 영자들은 다양한 소수 그룹에 속한다. 평화로운 자연 이미지와 환상에서 재점진 벌레 소리, 바람 소리는 차분하면서도 날카롭다.



매녀 Mae Nak

찐파카 토와라 Pimpaka Towira / Thailand / 1995 / 33min / Color / Digital File
스무 번 이상 영화화된 태국의 유명한 귀신 이야기 ‘매녀 프라카농’을 재구성한 작품이다. 여성 감독 토와라의 작품 속의 매녀는 신 자들을 위협하는 원혼이 아니라, 사랑하는 남편과의 삶을 갈라놓는 죽음에 저항하는 유령이다.



2. 아시아 고딕 Asian Gothic

‘네오 고딕소설’은 흔히 서구 후기 낭만주의 문학에서 환상, 외계, 트라우마, 불가사의, 공포, 충고 등을 다루며 산업사회와 과학기술에 대한 근대의 불안을 나타내는 것으로 알려져 있다. 한국, 일본과 동남아시아의 괴담이나 공포영화뿐만 아니라, 아시아 각 지역에서 위와 같은 주제를 다루는 수많은 이야기들은 ‘네오고딕’의 세계와 많은 것을 공유하면서도, 유럽이 등장하고 말하는 방식, 환상의 역사적인 연원, 과거와 현재의 관계, 외계 상상의 관습 등이 모두 다르다. 그러므로 ‘아시아 고딕’은 사실 ‘아시아 고딕’이라고 불리는 것이 더 좋을지 모르겠다.

나그네는 길에서도 쉬지 않는다 The Man with Three Coffins

이창조 Lee Chang-ho / Korea / 1987 / 104min / Color / DCP
개해넌이 저물어가는 어느 날 사내는 3년 전에 죽은 아내의 유골을 들고 동해의 ‘물지’를 찾는다. 아내와의 동행 소설을 영화로 옮긴 작품으로, 개인의 삶에 새겨진 역사를 사적인 운운으로 상기한다. 디지털 복원 버전이 이번 상영에서 처음 공개된다.



과잉개발의 기억 Memories of Over-Development

키들렛 타히믹 Kidlat Tahimik / The Philippines / 1980-2014 / 132min / Color / Digital File
삼십 년이 넘는 시간이 걸려 완성된 영화에서, 감독은 필리핀 섬이 처음 발견될 때 마젤란의 노예였던 엔리케를 연기한다. 자신의 존재를 증명하는 행위로 출발했던 작품은 삶을 반추하는 작업이 되었다. 이 버전은 한국영상자료원에서 세계 최초로 소개된다.



셰익스피어 머스트 다이 Shakespeare Must Die

잉 게이 Ing K / Thailand / 2012 / 172min / Color / DCP
잉 게이는 태국의 숲에 살며, 나무 사이에서 잠자는 정령으로 어른들의 눈에 보이지 않는다. 이미지를 가능하게 하는 빛과, 사물을 보이지 않게 만드는 그림자 모두 태국 북동부의 자연과 신앙에 기호하게 섞여 들어간다.



천년호 Thousand Years Old Fox

신상훈 Shin Sang-ok / Korea / 1969 / 89min / Color / 35mm
신라 마지막 왕인 진성여왕 시대. 도적떼를 물리치고 돌아온 김원랑은 여왕이 배운 축하연에 참여한다. 그날 밤, 진성여왕은 즉위 전에 사모했던 김원랑을 유혹하고, 원랑의 부인 여화를 도망 보상으로 쫓아낸다.



In cooperation with Cinematheque KOFA

Screening — Cinematheque KOFA

호 추 니옌 단편 모음 Ho Tzu Nyen's Shorts (72min)

우타마: 역사의 모든 이름은 나 Uta: Every Name in History is I

호 추 니옌 Ho Tzu Nyen / Singapore / 2003 / 23min / Color / Digital File
싱가포르 공식 역사는 1819년 영국의 식민지로 시작되지만, 13-14세기에 이미 ‘사자의 도시’라는 뜻의 싱가포르라는 국가를 세운 상 남과 우타마 왕이 있었다.



보헤미안 랍소디 The Bohemian Rhapsody Project

호 추 니옌 Ho Tzu Nyen / Singapore / 2007 / 7min / Color / Digital File
<보헤미안 랍소디 프로젝트>는 록 그룹 ‘퀸’<Queen>의 노래를, 피고와 판사 등이 법원에서 공연하는 형식으로 ‘반인’한 것이다. 미디어의 특성, 영화 제작 자체에 대한 탐구 기록이기도 한 이 작품은 미술관에서 쓰이는 옛 싱가포르 대법원에서 촬영되었다.



지구 Earth

호 추 니옌 Ho Tzu Nyen / Singapore / 2009 / 42min / Color / DigiBeta
정체를 확실히 알 수 없는 재난의 흔적이 가득하다. 실과 죽음 사이에 있는 인간들이 스레기 더미처럼 흩어져 있다. 끊임없이 들려오는 소리가 화면 위로 귀신처럼 떠다닌다. 그들 모두가 이루는 풍경이 롱 토타로 잡힐 때 비로소 그들의 실체가 드러난다.



아피차퐁 위라세타콘 단편 모음 Apichatpong WEERASETHAKUL's Shorts (88min)

아시아의 유령 Ghost of Asia

아피차퐁 위라세타콘. 크리스탈 르뢰 Apichatpong WEERASETHAKUL / Christelle LHEUREUX | Thailand / France / 2005 / 9min / Color / Digital File
아피차퐁 위라세타콘이 크리스탈 르뢰와 공동으로 작업한 비디오 작품. 태국 어느 섬의 해안, 놀고 있는 아이들 사이로 유령이 배회한다.



벨파이어 Vampire

아피차퐁 위라세타콘 Apichatpong WEERASETHAKUL | Thailand / France | 2008 / 19min / Color / Digital File
태국과 미얀마 국경 여딘가에 ‘녹피’<유령새>라 불리는 피조물이 산다고 한다. 녹피는 다른 동물의 피를 빨고 먹고, 심지어 사람도 공격한다고 한다. 벨파이어는 이 기묘한 새와 그 서식처에 대한 상상이다.



유령의 집 Haunted Houses

아피차퐁 위라세타콘 Apichatpong WEERASETHAKUL | Thailand / 2001 / 60min / Color / Digital File
감독은 그의 고향 근처 주민에게 태국 근대의 TV방송에서 따온 각본을 연기해줄 것을 부탁한다. 여섯 마을로부터 온 66명의 주민들은 그의 영화 속에 연기자로 참여한다. 이야기는 계속 이어지지만, 촬영자와 연기하는 주민들이 바깥에 따라 안방도 바뀐다.



SeMA 비엔날레 <미디어시티서울> 2014: 귀신 간첩 할머니

관람안내

전시 서울시립미술관 서소문본관
관람시간: 화-금 10:00-20:00
주말·공휴일 10:00-19:00 (9, 10월)
10:00-18:00 (11월)
매주 월요일 휴관, 추석 연휴 9월 7일-10일 개방
관람 종료 1시간 전까지 입장
* ‘유지임대’가 있는 매일 첫째, 셋째주 화요일은 22시까지 연장 개방
관람료: 무료

전시 한국영상자료원 한국영화박물관

관람시간: 화-금 10:00-19:00
주말·공휴일 10:00-18:00
매주 월요일, 추석 연휴 9월 7일-10일 휴관
관람 종료 30분 전까지 입장
관람료: 무료

극장상영 한국영상자료원 시네마테크 KOFA

관람료: 무료이나 티켓 발급 필수
시네마테크KOFA 티켓박스 현장발권
인터넷예매: 맥스무비, 티켓링크
상세한 사항은 한국영상자료원 홈페이지 참조 (www.koreafilm.or.kr)
티켓박스: 02-3153-2075-7

강연

9월 2(일) 16시 시네마테크 KOFA 3관 호신평 (영한 순차 동역)
9월 2(일) 17시 30분 시네마테크 KOFA 3관 노재운

문의

한국영상자료원
121-904 서울특별시 마포구 월드컵로 400
T. 02-3153-2001, 2072
E. kofa@koreafilm.or.kr / www.koreafilm.or.kr

SeMA 비엔날레 <미디어시티서울> 2014

100-813 서울특별시 중구 덕수궁길 61
T. 02-2124-8988
E. press@mediacityseoul.kr / www.mediacityseoul.kr

SeMA Biennale *Mediacity Seoul* 2014

SeMA (Seoul Museum of Art)
61 Deoksugung-gil, Jung-gu, Seoul, Korea 121-904
T. +82-2-3153-2001, 2072
E. press@mediacityseoul.kr / www.mediacityseoul.kr

SeMA (Seoul Museum of Art)

61 Deoksugung-gil, Jung-gu, Seoul, Korea 121-904
T. +82-2-3153-2001, 2072
E. press@mediacityseoul.kr / www.mediacityseoul.kr

SeMA (Seoul Museum of Art)

61 Deoksugung-gil, Jung-gu, Seoul, Korea 121-904
T. +82-2-3153-2001, 2072
E. press@mediacityseoul.kr / www.mediacityseoul.kr

SeMA Biennale *Mediacity Seoul* 2014: Ghosts, Spies, and Grandmothers

관람안내

전시 서울시립미술관 서소문본관
관람시간: 화-금 10:00-20:00
주말·공휴일 10:00-19:00 (9, 10월)
10:00-18:00 (11월)
매주 월요일 휴관, 추석 연휴 9월 7일-10일 개방
관람 종료 1시간 전까지 입장
* ‘유지임대’가 있는 매일 첫째, 셋째주 화요일은 22시까지 연장 개방
관람료: 무료

전시 한국영상자료원 한국영화박물관

관람시간: 화-금 10:00-19:00
주말·공휴일 10:00-18:00
매주 월요일, 추석 연휴 9월 7일-10일 휴관
관람 종료 30분 전까지 입장
관람료: 무료

극장상영 한국영상자료원 시네마테크 KOFA

관람료: 무료이나 티켓 발급 필수
시네마테크KOFA 티켓박스 현장발권
인터넷예매: 맥스무비, 티켓링크
상세한 사항은 한국영상자료원 홈페이지 참조 (www.koreafilm.or.kr)
티켓박스: 02-3153-2075-7

강연

9월 2(일) 16시 시네마테크 KOFA 3관 호신평 (영한 순차 동역)
9월 2(일) 17시 30분 시네마테크 KOFA 3관 노재운

문의

한국영상자료원
121-904 서울특별시 마포구 월드컵로 400
T. 02-3153-2001, 2072
E. kofa@koreafilm.or.kr / www.koreafilm.or.kr

SeMA 비엔날레 <미디어시티서울> 2014

100-813 서울특별시 중구 덕수궁길 61
T. 02-2124-8988
E. press@mediacityseoul.kr / www.mediacityseoul.kr

SeMA Biennale *Mediacity Seoul* 2014

SeMA (Seoul Museum of Art)
61 Deoksugung-gil, Jung-gu, Seoul, Korea 121-904
T. +82-2-3153-2001, 2072
E. press@mediacityseoul.kr / www.mediacityseoul.kr

SeMA (Seoul Museum of Art)

61 Deoksugung-gil, Jung-gu, Seoul, Korea 121-904
T. +82-2-3153-2001, 2072
E. press@mediacityseoul.kr / www.mediacityseoul.kr

SeMA (Seoul Museum of Art)

61 Deoksugung-gil, Jung-gu, Seoul, Korea 121-904
T. +82-2-3153-2001, 2072
E. press@mediacityseoul.kr / www.mediacityseoul.kr